

もしもの災害に備える全国の活動と、災害用トイレの最新情報をお届けしています
We provide the latest information on emergency toilets and our activities across the country to prepare for disasters.

東京都 国土交通省 荒川下流河川 事務所 現地実動訓練

On-Site Practical Training Exercise,
Arakawa River Office,
Ministry of Land, Infrastructure,
Transport and Tourism (MLIT)
Tokyo

訓練内容：物資輸送訓練、緊急物資授受訓練、水上情報共有訓練、緊急用河川敷道路調査訓練、機材運搬訓練、部隊輸送訓練、接舷移乗訓練、帰宅困難者輸送訓練、消火用水取水訓練、災害用トイレ訓練

日時：2024/11/1(金) 13:00-15:00
会場：新砂緊急用船着場及び周辺河川敷
参加機関：東京都及び公益財団法人東京都公園協会、警視庁(城東警察署・東京湾岸警察署)、東京消防庁(城東消防署・消防団)、埼玉県及び埼玉県河川公社、埼玉県警察(広域緊急救助隊)、海上保安庁第三管区海上保安本部東京海上保安部、東京国道事務所、大宮国道事務所、京浜河川事務所、江戸川河川事務所、江東区役所及び避難所運営サポーター、都立東高校、荒川下流河川事務所、日本トイレ研究所



災害対応関係機関に向けて災害現場でのトイレ問題を伝える
Toilet-related issues in disaster-stricken areas are shared with disaster response teams.



国土交通省災害対策支援船を使った帰宅困難者の輸送訓練

Drill for transporting stranded commuters using MLIT's disaster response support ship



荒川流域自治体と警視庁・県警察とが連携した物資・機材の輸送授受訓練

Drill for transporting supplies, working with Arakawa River basin municipality, Tokyo Metropolitan Police Department, and Saitama prefectural police



移動式排水ポンプ車と消防車とが連携した消火用水の取水放水訓練

Drill for drawing and discharging water for firefighting, with mobile drainage pump truck and fire engine working together

荒川河川敷船着場と周辺河川敷での実動訓練を積み重ねることで、参加機関が連携して災害対応の習熟度を上げ、大規模地震に備えておく



国土交通省関東地方整備局
荒川下流河川事務所
総括地域防災調整官
鈴木雅史様

阪神淡路大震災では河川敷が有効に活用されたことを教訓に、首都直下地震に備え緊急用河川敷道路や緊急用船着場を整備し緊急用物資の輸送体制を整備しています。ここ荒川は近隣自治体の広域避難場所や災害対応部隊の拠点としての利用も想定されています。今回で13回目となる実動訓練には毎年多くの関係機関が参加し、相互連携の習熟度も上がってきました。訓練では、首都圏では少ないまとまった土地や、緊急用船着場、緊急用河川敷道路を使った物資輸送、帰宅困難者や災害対応部隊の輸送、河川水を利用した消火用水の取水訓練などを実施し相互連携を高めてきています。令和6年能登半島地震では被災地のトイレ問題がクローズアップされ、河川敷の避難者においてもトイレ問題が想定されることから訓練のプログラムに新たに追加しました。今後はトイレ対応の習熟度も高めていく必要があると考えています。

Be prepared for a major earthquake by repeatedly having practical training exercises at the Arakawa River riverbank areas and improving disaster response skills together with participating organizations.

Learning from the effective use of riverbanks in the Great Hanshin-Awaji Earthquake, we are developing riverbank roads and boat landings for emergencies and a system for transporting emergency supplies, in preparation for a major earthquake directly beneath the capital. The Arakawa River is also expected as a wide-area evacuation site for people from neighboring municipalities and as a base for disaster response units. The 13th annual training exercise included transporting supplies, stranded commuters, and disaster response units, as well as training for drawing water from river to use for firefighting. As the 2024 Noto Peninsula Earthquake brought the issues of toilets in disaster areas into the spotlight, and those issues are also expected to arise for evacuees in the Arakawa River area, we have added toilet-related training in the event of a disaster to the training program.

災害用備蓄トイレ対談

阪神淡路大震災を経験した神戸市と災害用備蓄トイレについて対談しました。スターライトWEBサイトに記事を掲載しています。ぜひ一度ご覧ください。

Talks about emergency toilets for stockpiling

Starlite talked about emergency toilets for stockpiling with the City of Kobe that experienced the Great Hanshin-Awaji Earthquake. To read the article, please visit our website.



災害用備蓄トイレ 被災地のバリアフリー トイレを考える

Emergency Toilets for Stockpiling
Think About Barrier-Free Toilets in Disaster
Areas

能登半島地震では発災直後から避難所にあった多目的トイレが使用不能に。やがて車いす利用者や高齢者はトイレを我慢し自ら飲食を控えるようになりました。

能登半島地震の避難所では、上下水道の断水などでほとんどのトイレが使用できなくなりました。避難者は裏山や排水溝など物陰に隠れながら排泄をしなければならないほどの壮絶なトイレ環境に陥っていました。後日届いた仮設トイレやトイレカーも段差が支障となり足の不自由な高齢者や車いす利用者にとって、辛うじて出入りができる“流れなくなったトイレ”が唯一の選択肢となっていました。被災地でのバリアフリートイレの確保は見落としがちなテーマでもあります。

災害用多目的マンホールトイレが求められる理由

Why are emergency barrier-free utility hole toilets needed?

災害用トイレは屋外に設置されることが多く、仮設トイレなどの段差につまづき重傷を負った事例があります。

Emergency toilets are often set up outdoors, and people have actually suffered injuries from tripping on the steps of portable toilets.

子供づれと一緒にトイレに入ると安心です。また幼児・子ども向けに補助便座も備えてあると安全です。

It is convenient to have facilities that are large enough for a parent and young child to use together. It is also reassuring to have a toilet seat for young children.

トイレがバリアフリーでかつ引き戸であることは車いすユーザーにとって必須条件です。また車いすから便座へ乗換えしやすい設備を備えてあると安心です。

For people in wheelchairs, barrier-free toilets with sliding doors are essential. It is reassuring to have facilities that make it easy to transfer to the toilet seat.



車いす利用者に聞いてみました。使いやすい“災害用”多目的マンホールトイレのポイントは？

2024年12月開催のSDGs展でマンホールトイレ向けのパネル式多目的トイレを展示、車いす利用者の方々からメッセージをいただきました。

- ・扉の“もち手”と“使用中”の表示が目線の高さであり大きく見やすい
- ・引き戸になっていて開閉がスムーズかつ段差がなく出入りもしやすい
- ・手の届きやすい位置に鍵が設置され施錠がしやすい
- ・補助器具などが使いやすく便器への移動がスムーズにできる
- ・間口や奥行など車いすでの入り取り回ししやすい広さが十分確保されている

バリアフリートイレは車いす利用者をはじめ、身体的な制限がある人、高齢者、親子づれ、また介助者のストレス軽減につながります。



What are the key points to making the emergency barrier-free utility hole toilet easy to use?

At the SDGs Week EXPO 2024, we exhibited a barrier-free toilet and received feedback from people in wheelchairs.

- ・ The door handle and the “in use” sign are at eye level and are large and easy to see.
- ・ The sliding door opens and closes smoothly, and it is easy to get in and out with no steps. The lock is installed in an easily accessible location for easy locking.
- ・ The toilet is designed for easy use with assistive devices, making it easy to move to the toilet seat.
- ・ It has sufficient space for easy access and maneuvering in a wheelchair.

Installing barrier-free toilets in evacuation centers can help reduce stress for people in wheelchairs, people with physical disabilities, the elderly, parents and children, and caretakers.

スターライトの情報発信

X (旧Twitter) の「もしものに備え災害トイレの大切さを伝える」アカウントでは、いざという時に役立つ災害トイレのことを厳選してわかりやすく発信しています。フォローといいねをお願いいたします。



Edit profile